

Törvényileg tiltsuk el a külföldiek földvásárlását. (Helyeslés.) Az eladó birtokot első sorban az államnak kellene megvennie, már csak azért is, hogy a nemzetiségek kezébe ne kerüljenek. A rutének, a szerbek nagyjában hűséges magyarok, de a tótság és a románok politikai megbízhatatlansága felháborító. Ennek a két népfajnak a propagációja nemzetellenes volna. A hitbizományok reformjánál pedig meg kell valósítani Beksics Gusztáv ideáját s a sik vidékről át kell azokat telepíteni az erdős vidékre.

Szatmári Mór: De ha nem adják a hitbizományok!

Baross János: A középirtokokat viszont a nemzetiségi vidékeken hitbizományilag kell megvédeni. Nemzetállamunk falait kezdi már bontogatni az idegen kéz. Erős, hazafias és okos birtokpolitika az egyetlen orvosság. (Helyeslés.)

(Az erdőpanamák.)

Sümeji Vilmos: Az ország véghelyein lakó székelységnek kellő számú legelőt kér. Az erdőpanamákról beszél s részletesen foglalkozik a gyergyó-alfalfi erdő arányosítása dolgával. Az erdőeladá engedélyét György Endre és Feilitzsch Artur ügyvivők adták meg és Pallos Armin budapesti vállalkozó volt a vevő. Sürgeti az erdélyi erdővásárlásoknak megvizsgálását, nehogy Erdélyben annyi uriember álljon gyanu alatt. A székely nép bajait ajánlja a miniszter figyelmébe. A költségvetést megszavazza. (Eljenzés.)

(Az alföldi szociálisták.)

Veres József: Mint orosházai pap és kisgazda jól ismeri az ottani nép bajait. Ösmeri a szociálisták gondolkodását is, mert hiszen Orosházán voltak az első szociálisták. Már 1884-ben, első parlamenti beszédében figyelmeztette a Házat arra, hogy az alföldi magyarság között veszedelmes arányokban terjed a szocializmus és az elégedetlenség. Akkor azonban az a jelző járta, hogy a mi népünket nem mételeyezheti meg az internacionálista elv. Most aztán itt a veszedelem a fejünkön s tanácstalanul állunk a felizgatott néppel szemben. A szociális kérdés megoldását ajánlja első sorban a miniszter figyelmébe. (Helyeslés.)

(A borértékesítés.)

Szünet után **Csitáry Béla** a mezőgazdasági munkáviszonyokról beszél. Az aratás biztosítására tökéletesen elegendőnek tartja a törvénynek azt a rendelkezését, mely szerint az aratási szerződést megszegő munkást két hónapra

el lehet zárni. Ez oly biztosíték, hogy a sztrájk-törvény egészen fölösleges.

Török Kálmán a borértékesítés biztosításáról beszél. Nem csupán szövetkezeti uton lehet elérni a bor értékesítését. Ismer egy borértékesítő részvénytársaságot, amely csak azóta ér el nagy eredményeket, amióta kereskedelmi alapokon működik. Az agrár-kölcsön intézménye szerinte nem vált be, mert tulságos terheket ró a szőlőbirtokosokra.

Szmrecsányi György tiltakozik az ellen, amit Baross János mondott, hogy a tótokat az izgatás miatt ki kell zárni minden állami segélyezésből.

(A főhercegek adója.)

Csányi Sándor szerint a kisbirtokosoknak is állami kedvezményt kellene adni. A nagybirtokosok aránylag félannyi adót fizetnek, mint a kisbirtokosok. Baranyamegyében **Frigyes főherceg és Schaumburg-Lippe herceg** legjobb földjei az ötödik és hatodik osztályba vannak besorozva, hogy kevesebb adót fizessenek. A katasztert ki kell igazítani és azután kell a fokozatos adót törvénybe iktatni. Az állami pótdót el kell törölni, a schauburg-lippe hercegre pedig, mivel idegen, *dupla adót kell követni.* (Derűtség és tetszés.)

Elnök a vitát bezárja.

(A miniszter válasza.)

Darányi Ignác földművelésügyi miniszter: Azok a kérdések, amelyeket Csányi Sándor föl említett, a pénzügyminiszter hatáskörébe tartoznak. Ami a borértékesítést illeti, a kormány a szövetkezeteken kívül a részvénytársaságokat is kész támogatni. Az agrár-kölcsön könnyítéséről tárgyalni fog a pénzügyminiszterrel. A gazdasági munkásokról szóló törvény jobban bevált volna, ha nem követte volna el visszaéléseket a gazdák is.

Elnök ezután, délután 3 órakor bezárta az ülést.

A földművelésügyi tárca költségvetésének részletes tárgyalását holnap kezdi meg a Ház.

TÁVIRATOK.

A poseni dláksztrájk.

Berlin, december 11. Schneidemühlből. Posen tartományból jelentik, hogy a tartományi tanács az iskolasztrájkban való részvétel miatt még harminc községi előljárót felfüggesztett.

kevés testü volt is a Tini kisasszony — mindig faragott le egy-egy keveset a Barkóczy Tini testi sulyából. Mintha a lelke a testének anyagával is táplálkozott volna: gyertyaláng módjára fogyott és persze, a láng a lelke volt. A Marinál megfordítva állt a dolog: az ő végtelen elégedése valóságosan táplálta a testét, a lélek szinte kényeztetette és puhította. Mindazok a dolgok soká-soká észrevétlenül történtek egész addig, míg egyszer fölbukkant a tehetetlenségnek legelső jele. Az öregség.

A fővárosnak minden kényelme mellett a Marinak kellett egyetmást beszerezni, tipegni-tapogni és a lépcsőn, ha napjában egyszer is, de járni. És elnehezült és elgyöngült. Nem mondta, sőt titkolta, de nyilvánvaló lett minden titkolódzásra. És bármennyire vonták-huzták össze a dolgokat: a tehetetlenség igaz, kényes kézel, de mégis csak beléjük kapaszkodott. Ahogy egymáson iparkodtak segíteni: ez a tehetetlenség kölcsönössé vált és a panasz is kiszineződött.

Valahogy egyszer csak annak tudására jutottak, hogy kettőjük közé egy harmadiknak a beállítása szükséges. Mindkettőjükön való segítség . . . Nem merték egymásnak megvallani, de ahogy egymásra bátortalanul néztek, érezték, hogy mindkettőjüknek az a gondolata, hogy mi lesz akkor, ha egy harmadik kettőjük közé élkei magát.

Erezték mindketten, hogy ebben a dologban megindították a gondolatuk menetét. És mindkettőjüket gond, félelem és nem egyszer irtózás fogta el. Valóságosan látták, hogy az a harmadik, mint az ék kettőjük közé, közbe marja magát és valami olyanféle munkát kell neki okvetlen végezni, mint az éknek: recse-

A cár az inségeknak.

Pétervár, december 11. A cár az inségesek részére magánpénztárából egy millió rubelt adományozott.

Angol szavazati jog.

London, december 11. A felsőház 143 szavazattal 43 ellenében elvetette második olvasásban a többszörös szavazati jogról szóló törvényjavaslatot. Ezt a törvényt az alsóházban 338 szavazattal 104 ellenében elfogadták. E törvény értelmében azok az egyének, akik több kerületben bírnak szavazati jogosultsággal, e jogosultságukat csak egy kerületben gyakorolhatják.

Gyermekgondozónői tanfolyam.

Uj életpálya nők részére.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától —

1906. december 11.

Az aradi Fehér Kereszt- és Vörös Kereszt-egyesületek által közösen fentartott gyermekgondozónői és ápolónői tanfolyam e hónap végével harmadszor tartja meg nyilvános vizsgálatát, amelyen a tanfolyam növendékei tanulmányaikról és a praktikus gyermekápolás és sebkezelésben szerzett ügyességükről tanúságot tesznek.

Az eddig tartott tanfolyamok közül mind-egyiknek négy-öt hallgatója volt akik a vizsga letétele után az ország különböző intézeteiben állást nyertek. Jelenleg ismét négy hallgató van, akik már most állást nyertek, amelyet a vizsga sikeres letétele után fognak elfoglalni.

Az új tanfolyam január hó elsején veszi kezdetét és pedig ezuttal némi változtatással. A tanfolyamon részt venni óhajtok a hónap végéig jelentkezhetnek **Leitner Ernő dr.**, az állami gyermekmenhely és a tanfolyam igazgató-főorvosánál.

A tanfolyam célja a modern gyermekápolási elméleteket népszerűsíteni és terjeszteni, a melyekre hogy szükség van, mutatja a gyermekhalálozás elszomorító statisztikája. Célja továbbá, hogy Aradon mindenkor szakképzett betegápolónők álljanak rendelkezésre, továbbá,

gés, ropogás munkáját, az ő békességüknek és templomi csöndjüknek szétrombolását!

Hogyan adnak majd munkát annak a harmadiknak, hogyan parancsolnak majd neki, vagy egyáltalán hogyan kell majd hozzászólni? Hiszen ők már mindent, ilyéfélet elfelejtettek és az ő munkájuk egyedül a kölcsönös megértés . . . Vagy hát lehetséges-e, hogy kettőjük között egy harmadik járvány keljen? rakosgasson, pepecsülgessen! . . .

Nem, ez egyszerűen lehetetlen!

A Tini kisasszony ilyen gondolatokra leteszi aranykeretes szemüvegét, mert nagyon rövidlátó szemével így lát igazán világosan és a vele szemben ülő Mari is (harisnyát vagy ruhát stoppol), leteszi a szemüvegét. És ha lehetne mondani, azt mondanám, hogy farkaszemet néznek.

Ekkor, ahogy a gondolatuk közös, a nézésükbe is valami közös — nem láng vagy erő, hanem valami közös, erőtelen makacosság kapcsolódik: nem, nem! az a harmadik, az lehetetlen, hogy köztünk legyen . . .

És a Tini kisasszony újra fölteszi az aranykeretes szemüvegét. Nem akar világosan beléneézni a jövőbe, ebben a dologban, inkább valahogy eltereli a gondolatokat, például ilyformán:

— Mari! ereszsze ki kérem ezt a dongót az ablakon. De vigyázzon, agyon ne üsse, hadd repüljön ki.

És vesződnék, hogy szabadjára ereszsze az őszi napsugárban zümmögő dongó legyet.

jét, sőt még az illatát is, azt a tömjénszerű illatot, amely hullámos szárnyon lebeg.

És a Mari mélyeséges érzéssel érezte keresztül urnójét; érthetetlen volt urnójéhez való tisztelete, amely mögött a két lélek minden ízében egybeforrott. Mi tartotta meg ezt a lányt azon a magaslaton, amely tudatta ele, hogy ő szolgálója az urnó ének? Hiszen tulajdonképpen testvérévé vált a Barkóczy Tininek és ifjuságát és lelkének egész életét urnójének hozta áldozatul . . .

Mire a két nőnek fürtjeiben az őszülő szálak fölzaporodtak, akkorra ketten egymásba kapcsolódó két láncszemmé váltak. A Barkóczy Tini elfelejtett parancsolni és a Mari elfelejtett engedelmességni, mert tulajdonképpen sem parancsra, sem engedelmessegre nem volt többé már szükség. Az aprólékos ügyek-dolgok a kis otthon körül maga magától mentek egymás után és mindkettőjüknek beszéde majdnem susogásba olvadt és alig volt más mondani valójuk, mint az imádság. Föltétlen és egész békesség vette őket körül, amely fölött bizonyos puha és csöndes panasz hangzott a világ és az emberiség felől. A zárdák magánya volt velük és a szűkölködők, a segélyre szoruló is susogva mondták el panaszait a kis konyha küszöbön a Marinak és a Mari susogva vitte be azokat urnójének.

Ennek a békességes életnek kitérései csak akkor voltak, ha a Barkóczy Tini néha napján levelet kapott egyik-másik rokonától. Minő erőtelenségek voltak ezeknek a kitéréseknek sötét színei! . . . Utána egy-egy pénzes levélnek az elküldése simult rá a Tini kisasszony lélek-harcára . . .

Igy folyt az élet és a folyó idő — bármily

4
 hogy egy netáni háboru esetén a Vörös Kereszt-egyesületnek gyakorlott ápolónői legyenek. Van végül szociális jelentősége is, amennyiben fiatal nők részére új életpályát nyit meg, amely boldogulást és biztos existenciát nyújt.

A tanfolyam szervezete a következő: Tartama egy teljes év, vagyis 1907. évi január hó 1-től december 31-ig. Az év végén a hallgatók nyilvános vizsgát tesznek és oklevelet nyernek. Az igazgatóság törekszik az okleveles gondozónőket megfelelő álláshoz juttatni, ami immár könnyű feladat, mert az ország különböző részeiből gyakran fordulnak vezetőjéhez végzett kurzistákért. A tanfolyam hallgatása díjmentes, a résztvevők lakás és teljes ellátásban részesülnek, azonban a tanfolyam fegyelmi szabályzatának vannak alávetve, a Vörös- és Fehér Kereszt jelvényeit tartoznak viselni és reverzállissal kötelezik magukat, hogy a tanfolyam végeztével az aradi Vörös Kereszt-egyesület felhívására beteg- és sebesült-ápolásra a szokásos díjak mellett mindenkor vállalkoznak.

Az elméleti oktatás mellett a tanfolyamon résztvevők egész éven át tényleges ápolónői szolgálatot teljesítenek.

A tanfolyamon felvételt nyernek oly jó erkölcsű hajadonok vagy özvegyek, kik a polgári iskola négy osztályát vagy legalább az elemi iskola 6 osztályát végezték, 18 évestől 30 éves korig.

A résztvenni szándékozók naponta a déli órákban jelentkezhetnek *Leitner* Ernő dr.-nál, az állami gyermekmenhelyen. A tanfolyamon csak négy-öt hallgató talál felvételre.

Oláhország — Elekig.

Izgatásért elítélt tanító.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, december 11

Hogy mennyire szükség van Magyarországon a nemzetiségi izgatókkal szemben a belügyminiszter által a minap hangoztatott szigorú eljárásra, a legjobban bizonyítja a főtárgyalás, amely tegnap folyt le a nagyváradi törvényszék büntető tanácsa előtt.

Tenca Vazul beéli görög keleti román tanító kortese volt a tenkei képviselőválasztás idején *Lázár* Aurél dr. nemzetiségi képviselőjelöltnek. A Beélben tartott programbeszéd alkalmával *Tenca* Vazul annyira elragadtatta magát, hogy azzal biztatta a román népet az összetartásra, hogy ha nemzetiségi jelöltet választanak, akkor itt többé nem lesz Magyarország, hanem *Oláhország* lesz. egész az arad-megyei *Elek* községig . . .

A derék tanítót ezért a buzgó korteskedésért izgatás miatt vád alá helyezték s az ügyben most volt a főtárgyalás a nagyváradi törvényszék előtt. A tárgyaláson *Millye* Gyula elnökölt, szavazóbirák voltak: *Szentlélek* László és *Hermann* Aladár, a vádat *Váry* Albert dr. kir. alügyész, a védelmet *Lázár* Aurél dr. ügyvéd képviselte.

Tenca Vazul vádlott tagadta a cselekményt. Beismerte, hogy *Lázár* Aurél dr.-t elkísérte választási körútján, beszélt is a beéli programbeszéd alkalmával, azonban a neki imputált kifejezéseket nem használta.

Ezzel a védekezéssel szemben azonban *Vencer* Gusztáv határozott vallomással igazolta, hogy *Tenca* Vazul azt mondta, hogy a magyarok csak csalogatják a románokat, mint a disznókat tengerivel szokás és azzal hívta fel őket az összetartásra, hogy ha összetartanak, akkor nem lesz többé Magyarország, hanem *Oláhország*. Ezt a vallomást megerősítették *Rondák* Imre és *Gábor* Árpád tanuk is.

Váry Albert dr. hazafias hévtől áthatott szép beszédben kért büntetést a vádlottra, akivel szemben annyival inkább súlyosabban számítható be a cselekedete, mert mint tanító

éperi az ellenkező volna a hivatása, t. i. a különféle nemzetiségek és felekezetek között a békés egyetértés és szeretet ápolása.

Lázár Aurél dr. nem látja bizonyítottnak a dolgot s fölmentést kér.

A törvényszék bűnösnek mondotta ki *Tenca* Vazul a btkv. 172. §-ába ütköző izgatás vétségében s ezért *nyolc havi államfogházra* s *500 korona pénzbüntetésre* ítélte, amely behajthatatlanság esetén további 50 napi államfogházra lesz átváltoztatandó. Az ítéletet közlik a tanfelügyelőséggel is.

Az ítéletben a közvádó megnyugodott, az elítélt azonban felebbezést jelentett be.

Szociálisták a pesti városházán.

Mandátumot kínáltak nekik.

— Az Aradi Közlöny távirati értesítése. —

Arad, december 11

Csöpp hujja volt, hogy Budapest törvényhatósági bizottságába öt szociálista képviselő nem kerül be. Mint tudósítónk táviratozza, egy estilap erről a következő jelentést közli:

A nemrégiben megalakult fővárosi *községi* párt följánlotta a szociálistáknak, hogy hajlandó minden kerületben számára *egy-egy helyet* átengedni. Miután a községi párt öt kerületben alakult meg, a szociálisták *öt mandátumot* kapnának.

A községi párt vezetősége úgy gondolkodott, hogy leghelyesebb, ha maguknak a szociálistáknak van képviselőjük a városházán, mert ezek képesek leghivebben tolmácsolni az ő sérelmeiket és kifogásaikat. Ennélfogva formális ajánlatukat el is küldötték a szociálista pártvezetőségnek.

A pártvezetőség behatóan foglalkozott a kérdéssel és azután *visszautasította a felajánlott mandátumokat*. Hogy mik a visszautasítás indokai, határozottan nem tudják. De azt hiszik, hogy a pártvezetőséget a következő szempont vezette:

A választói reform, ha nem is mindjárt, de belátható időn belül megvalósul és akkor a szociálisták a maguk erejéből nem öt, hanem *ennél sokkal több mandátumra tehetnek szert*. Semmi értelme sincs tehát annak, hogy egy polgári párttal most szövetségre lépjenek s hogy ennek a polgári pártnak lekötelezettjei legyenek.

Ennek az okoskodásnak lesz a következtése az, hogy a városházán még most sem fognak helyet foglalni a szociálisták.

AZ ARADI TÁRLAT.

Az utolsó terem.

Arad, december 11

A tárlatok rendezésének épenugy megvan a fortélya, mint például a színműírásnak. Hogy az érdeklődés mindjárt a belépéskor felebredjen a látogatóban, hogy ne csappanjon meg később sem s hogy végül maradjon valami piéce de resistance-nak is: ez szinte elengedhetetlen kellék minden jól rendezett kiállításnál. Az *Uránia* tárlatának rendezői igyekeztek is megfelelni ennek a feladatnak s ha ez nem is sikerült teljesen, nem az ő hibájuk. Az, hogy az utolsó teremben alig-alig akad a szobrokon kívül olyan komoly műtárgy, amely lekötne a figyelmet: az csupán annak a bizonyossága, hogy a tárlatnak nincsen sok „slágerje.” Ami van, azt elnyelték a többi termek.

Mindjárt a bejárat mellett azonban mégis akad egy egészen kis kép, amely disze az egész teremnek. *Nagy* Vilmos pihenő leányokat ábrázoló képéről van szó; ez a kis vászon annyi izléssel, oly

színesen és annyi őszinteséggel van megfestve, hogy szinte tökéletesnek mondhatnók. Alatta *Pataky*-nak esikóst ábrázoló képe függ. Tetszétős, részletes alaposággal megfestett dolog.

Háry-nak egy ismerős tájképe mellett *Zombory* nak egy szomorú lova tűnik fel a szomszéd falon. Ez a lo beteg: a művész egyszerűen tönkresilányította. Annál hatásosabb *Frecskay*-nak két hatalmasan erős tájképe, melyeken a szolnoki művészgárda e tehetséges tagja sokatigéző kvalitásokat mutat be.

A szemköztfekvő állványon azonnal szembeötlik *Zombory*-nak egy vázlata, mely a művész ismert modorát mutatja be, még pedig igen előnyösen. A pihenő huszárokat ábrázoló vázlaton széles síkoknak harmónikus egybeolvadását láthatjuk. Sok erő és mégis sok finomság van e képben, melynek különösen festékmódora kölcsönöz sok elevenséget. *Barsy* „Szegény ember kunyhója” című képe tartalmas, szép festmény. Ezekon kívül még *Pörge* Gergely szerepel egy figyelemre méltó, friss és intim kis vászonnal. A vásznak között több említeni való nem igen akad. *Lányi* csinos szobrai sok és jóízű humort árulnak el.

Ezzel be is fejezhetnők a referátát, ha néhány újabb kép visszatérésre nem kényszerítene. A negyedik teremben *Spányik* két bájos, hangulatos tájrészlettel, *Vágyó* Pál pedig egy kapáló parasztokat ábrázoló szép képpel ékelődik az aradi festők csoportjába. Itt van *Ufferbach* Jenőnek egy vászna is, amely valörben jól van megoldva s úgy rajzánál, mint kellemesen tompított színeinél fogva megérdemli a közfigyelmet.

És végül: *Nyilassy* Kartyázó parasztszajai-ról, a tárlat új képeről kell szólnunk. Ez a kép a legművészibb es legértékesebb a kiállítás összes műtárgyai köz tt. Egy darab igazság. Reméljük, hogy ez a kép nem fog visszakerülni a fővárosba, ha az *Uránia* elvonul: a város képgyűjteményének egyik legszebb darabja lenne e vászon, amelyért sokkal nagyobb büneit is megbocsájtának az *Urániának*, mint például azok a *Kézdi-Kovács* „giccsek”, amelyek a negyedik teremben éktelenítik a falat.

Kaszás Géza.

Halál a pásztorórán.

Ismét kéjgyilkosság.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, december 11

A rejtélyes kéjgyilkosságok egy idő óta ismét nagyon „divatba jöttek.” Ha frivol is ez a kifejezés, de szomorú tények igazolják, hogy igaz. Tegnap óta a szegedi rendőrség is egy ilyen bonyolult és titokzatos bűnygyben folytat vizsgálatot. Egy kisebb szállóban egy asszony hirtelen meghalt, amikor egy idegen férfival bizalmas kettősben volt és a jelek azt mutatják, hogy kéjgyilkosság történt. A különös esetet a rengőrségen így adták elő:

Tegnap este 11 órakor *Dorogi* József Kosuth Lajos-sugarúti szállójának 7-es számú szobájában eddig még ki nem derített körülmények között gyilkosságnak látszó bűntény történt. *Mezei* István 43 éves piski-i fürdőszolga nővére temetéséről, Zombolyáról tegnap Szegedre érkezett s az este kiment Szeged-Rókus állomásra, hogy hazautazzék. Az állomás harmadosztályu várótermében magányosan egy boldog állapotban levő nő ült, aki *Font* Mária vadkerti lakosnak mondotta magát.

Mezei megismerkedett a nővel, aki elpanaszolta, hogy mily nagy nyomoruságban van, nincs mit ennie s hogy tegnap egész napon át még egy falatot sem evett. *Mezei* följánlotta a nála levő szalonját és kenyerét s abban állapodtak meg, hogy azt majd egy közeli szállóban költik el. Be is tértek *Dorogi* József

KÖZGAZDASÁG ES KÖZLEKEDÉS.

Uj-aradi heti gabonavásár.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Uj-Arad, december 11

A lesett hónap itt a városban ugyszólván nyoma sincs ellenben a vetéseken maradandóbb lesz, mivel az idő hidegedik s nem olvad el oly hamar, aminek a gazdák örvendenek is. A gabonauzlet a régi kerékvágásban van. Az árfolyamok hol 5 fillérrel javulnak, hol 10 fillérrel esnek. Így megy ez már heteken keresztül.

A mai gabonapiac a kedvezőtlen időjárás folytán gyéren volt látogatva.

Eladásra került:

700—800 mm. buza 6.30—6.50.

800—400 uj tengeri 4.15—4.20.

Névleges jegyzés:

Zab 6.10—6.20.

Árpa 5.70—5.80.

Rozs 5.30—5.40.

Az árak koronákban, 50 kgr.-ként értendők.

Budapesti áru- és értéktőzsde.

— Az Aradi Közlöny Budapesti tudósítójától. —

Budapest, december 11

Amerika ¼ olcsóbb. Kínálat és vételkezd. korlátolt. Elkelt mintegy 20.000 métermázsza változatlan áron. Az árak 50 kilónként számítva:

Déli tőzsde.

Aprillisi buza 1907-re 7.41—7.42

Rozs 1907. áprilisére 6.58—6.59

Zab 1907. áprilisére 7.50—7.51

Uj tengeri 1907-re 5.17—5.18

Zárul 5 órakor:

Aprillisi buza 1907-re 7.42—7.43

Rozs 1907. áprilisére 6.59—6.59

Zab 1907. áprilisére 7.53—7.54

Uj tengeri 1907-re 5.18—5.19

Zárul 5 órakor:

Osztrák hitelrészvény 694.25

Magyar hitelrészvény 529.50

Osztrák-magyar államvasuti részvény 684.60

Városi villamos vasut részvény 318.—

Salgótarjáni kőszénbánya 643.—

Hazai bank részvény 289.—

Eszakmagyarországi kőszénbánya rt. 294.—

Magyar koronajáradék 96.10

Leszámitolóbank részvény 520.—

Déli vasut 182.—

Közúti vasut részvény 576.—

= Bécsi vág marhavásár. Bécs, december 10.

A mai vásárra felhajtottak: 2024 magyar, 744 galíciai, 713 német. Összesen 3481 drb vágómarhát. — Mai árak: Magyar hizott ökrök 62—84 K., prima 94 K., galíciai hizott ökrök 80—90 K., prima 100 K., német hizott ökrök 86—94 K., prima 106 K., legelső minőség 106—111 K. Silányabb ökrök 60—72 K., bikák és tehenek 58—90 K., bivalyok 50—66 K., mind száz kilónként, élősúly szerint, fogyasztási adó nélkül.

CSARNOK.

9.

Irta: Lenkel Lajos.

[4]

(Vége.)

Mintha kellettél kissé tovább ment volna engedékenységedben a báróné, hirtelen fölugrott, az égre mutatott, melyen váratlanul viharfelhők tornyosultak. Lesiettek a mamához, aki a kávé mellett csendesen bóbiskolt. Szakadó szélről tovasöpört esőben indult lefelé a fogaskerekű. Alig haladt néhány száz méternyire, elhagyta az esőfelhőket és egész pompájában ragyogott a nap. A nyakék gyémántjain sokszorosan visszaverődtek a nap sugarai. A villában együtt ebédelt a kis társaság. De Boulett barátai aggódva látták, mint szövi a szemekben is csinos báróné hálóját új ismerőse nyaka köré, de uri társaságban nem fair dolog az erre való figyelmeztetés, annál kevésbé, mivel épen Franciaországban a félvilági hölgyek egyenrangúak a legelőkelőbb társaság hölgyeivel, sőt egymással versenyeznek, kinek automobilja sebesebb járása, kinek groomja sikkesebb és eltűbb, kinek kalapja

ügyesebb találmánya a divatárusnőnek, nem is szólva Drecoll mesterről, aki a félvilági hölgyeknek költi legremekebb ruháit, mert azokat az árak nem igen érdeklik. Arra valók a külföldi hercegek, grófok és milliomosok, akik Párisban töltik az idejüket, hogy azokat fizessék.

— Ma este folytatjuk a játékot de Boulette, szolt a báróné. A délutáni lóversenyen nem vettünk részt, hogy minden tudományunknak a roulett asztalnál vegyük hasznát. Tudja, egész este a kilences számra fogunk játszani. Sok pénzt szeretnék nyerni. Sokat, hogy annál nagyobb örömmel emlékezzem önre, uram.

— Rendelkezésre állok, báróné. Életem és erszényem az Oné

— Arra nincs szükségem. Együtt harcolunk a kapzsi bankárok ellen és a nyerevényen osztozkodunk.

Fényes tűzijáték volt ez este a Villa des Fleures kertjében. Az utcákon vagy huszezer ember hömpölygött végig. A tüztetek úgy ropogtak, mintha tengeri ütközethet egymásra csapnának a haragos ágyuk. Mintha lángban állana egész Aix, piros, véres tűzben égett a fürdőhely. Természetesen csakis esti fél 10 óráig, mert azontul a betegeket nyugalomukban zavarni nem szabad. Amikor a játéktérre vonulnak a játékosok, csak egy-egy kocsirobozás hallható az utcákon, mert csend van a termekben, ahol nem hallani mást, mint a croupier kiáltását és a játékosok szívének hangos verését. És ott látjuk párunkat az asztaloknál. Egymással szemben, a két asztal végén foglalnak helyet. Csak a kilences számot rakják. A báróné pénzkészlete gyorsan kimerül, de Boulett segíti ki. De elfogy az ő pénze is, mert már két órája játszanak és a kilencesre egész este egyetlen egyszer se gurult a szerencsét, de még többször szerencsétlenséget hozó golyó. De Boulett barátaihoz siet, soroz kölcsönöket vesz föl valamennyitől! Hisz be kell hozni a veszteséget. Nem mondhatja, hogy elgurultak aranyai. Még csak két órára jár az idő. Fényárban uszik a terem. Elnémult a zsongás, alig néhányan állják még körül az asztalt. A barátok elmenekültek. Akik ott maradtak, alig játszanak. Csak nézik érzék nélkül a kétségbeesett küzdelmet, vergődést. Elusztott az utolsó ezer francos is, melyet de Boulett fölhasználott. Megfakult arca, szeméi, mintha kiakarnának lépni üregeikből és mégis, mintha mosolyt erőltetne arcára, amikor jelenti a bárónénak:

— Nem megy tovább!

— Pedig most bizonyára fordult volna a kocka. Micsoda üg etlenség.

Még egy kísérletet tesz a szerencsétlen ember. A croupiertől akar pénzt kölcsön kérni, de az már ismeri emberét. Udvariasan visszatartja a kérelmet:

— Holnap szívesen rendelkezésére állok, most nem szolgálhatok.

Holnap, — tudja jól, csak annyit kaphat, hogy szép csendben elutazhasson. De adósságait ki nem fizetheti. Vagyona nincs. Édes anyjáról néki kell gondoskodnia. Nincs forrása, melyből merithetne. Valjon megvigasztalja-e a báróné szerelme? Annak fagyos tekintetéből nem sok remény száll feléje. A lakájok fölsegítik a kabátokat, a szomszédos Európa szállónál a báróné nem talál más szavakat lovagja részére, minthogy holnap ki kell javítani a mai balszerencsét. Csak a fejével bólint. Így bucsuztatja áldozatát. És mire beköszöntött a holnap, egy áldozattal többet mutatott az aixi statisztika. Átlőtt koponyával találták másnap reggel a bájos, illatos Villa des Fleurs parkjában de Boulettot. Hatalmas palmaág borult a holttestre, melyet föltünés nélkül vittek el a szolgák a halottas házba, hogy a következő éjjel eltemessék. A magyar báróné pedig az első expressel, mely Alix les Bainsból kirobog, elhagyta Aixet. Hova ment, hol szedi új áldozatát, senki sem kérdezte. Este pedig, mialatt a szomszédos színházteremben Hamlet operát játszotta a párisi opera társaság, mintha mi se történt volna, végigharsant a termen újból a croupier jelszava: Faites votre jeu!

SZERKESZTŐI ÜZENETEK.

Aradi polgári nőegylet. A tudósítás kimaradt, mert későn kaptuk. Kérjük máskor a közleményeket közvetlenül hozzánk beküldeni.

Ad fizető. Tessenek egyenesen az illetékes hatósághoz fordulni. Nem hisszük, hogy elutasítanak.

3800. Naptárunk, mely az idén még terjedelmesebb lesz, mint az előző években volt, már a könyvtözetben van. A több mint 500 oldalas, gazdagon illusztrált, diszes kiállítású kötetet karácsonyra minden előfizetőnk megkapja.

IDEGENEK ARADON.

December 11

Központi szálloda. Vunacs Jenő gazdatiszt Temesújfalun. — Leitner József kereskedő Bécs. — Schlesinger Henrik kereskedő Bécs. — Wachslér Jenő kereskedő Temesvár. — Klein Miksa kereskedő Nagyszeben. — Fábry Sándor főispán Gyula. — Margitay József dr. min. osztálytanácsos Budapest. — Pap Zoltán m. kir. alatorvos Ternova. — Rumbau Győző szolgabíró Vajdahunyad. — Siver Elemér kárbeeslő Debrecen. — Luba Fejenc női szabó Budapest. — Openheim József kereskedő Temesvár. — Hass Antal birtokos Dombegyháza. — Erdős Sándor kereskedő Budapest. — Peccol Herman vállalkozó Marosillye. — Gager Emil igazgató Budapest. — Berbenesey A. igazgató Prosnitz. — Tenner Géza kereskedő Budapest. — Sivatosh Lajos mérnök Prága. — Fröscher Jenő hivatalnok Győrök. — Freund Lajos kereskedő Nagyvárad. — Csete József birtokos Nagyszalonta. — Zaler Jakab faterkedő Nagyvárad. — Vámos Jenő kereskedő Nagyvárad. — Forovits Félix lókereskedő Varjas.

Fehér Kereszt szá'oda. Bondy I. sörgyáros Lippa. — Lendvay Kálmán gyógyszerész Kecskemét. — Katona Imre és neje Miskolc. — Berkes István igazgató Budapest. — Karácsonyi Sándor és családja Temesvár. — Fodor György dr. orvos Karaneseb. — Veres Sándor birtokos Szarvas. — Véber Ignác kereskedő Kalocsa. — Brunner Sándor kereskedő Miskolc. — Nemes Andor vállalkozó Lugos. — Halbritter Károly kereskedő Győr. — Löwy Jakab terménykereskedő Törökbeese. — Tarny Ernő honvédbuszár főhadnagy Szeged. — Steiner Armin utazó Budapest. — Kurtag Lajos utazó Budapest. — Blum Béla utazó Budapest. — Polak Gyula utazó Budapest. — Hauser L. utazó Budapest. — Krees Lajos utazó Budapest. — Blum Bernát utazó Budapest. — Steiner Izidor utazó Budapest. — Decsényi Pál utazó Budapest. — Ney Jakab utazó Budapest. — Hegedüs Andor utazó Budapest. — Sas Aladár utazó Budapest. — Fleischner Sándor utazó Budapest. — Madár Henrik utazó Budapest. — Freitag Sándor utazó Mőson. — Neuberger Ede utazó Győr. — Kárász Salamon utazó Temesvár. — Brezina Ferenc utazó Geiersberg. — Hirsch Fülöp utazó Vürbenthal. — Freutzei Lajos utazó Debrecen. — Klein Manó utazó Debrecen. — Liebel József utazó Bécs. — Seiberger Dezső utazó Bécs. — Weisz Arnold utazó Bécs. — Rubiner Rudolf utazó Bécs. — Szabados Kálmán utazó Bécs. — Landsman Izidor utazó Bécs. — Schwarcz Ignác utazó Bécs. — Landesmann Henrik utazó Szeged. — Schwarcz Salamon utazó Szeged. — Kende József utazó Szeged. — Glaser Ede utazó Nagyvárad.

Pannonia szálloda. Eder Zsigmond főszolgabíró Beél. — Kohn Lajos utazó Budapest. — Klein Bernát utazó Budapest. — Grosz M. utazó Budapest. — Kömives Béla utazó Budapest. — Gulás Mária magánzónó Budapest. — Popovics I. kereskedő Budapest. — Klinger Péter utazó Budapest. — Antal Károly kereskedő Beél. — Groszesko János kereskedő Buttyin.

Nemzeti Színház.

B) bérlet.

B) bérlet.

Szerdán, 1906. évi december hó 12-én:

A jászol.

Színmű 3 felvonásban. Irta: Henri Bernstein. Fordította: Ábrányi Emil.

SZEMÉLYEK:

Etienne	Kesztler Ede.	Lievre Leo	Ujj Kálmán.
Evelin, neje	Kápolnai J.	Lievre Izabella	Zalai Margit.
Róza, néne	Bácsné.	Otis báró	Szathmári A.
Georges, fia	Benkő Gizli.	Belgrain	Kulcsár L.
Foucher	Déli Lajos.	Louli	Körössy Jucl.
Angel	Beregi S.	Genevieve	Harmath J.
Bosquet	Várnai Jenő.	Julia, cseléd	Benkőné P.

Kezdete este 7 óra fél órakor.

Saját érdekében!

vásároljon öltöny-, télikabát- és divatmellény-szöveteket a kizárólagos posztógyári raktárba.

Legszolidabb kiszolgálás.

Leichner és Fleischer

Arad, Szabadság-tér 17.

Aradvárosi és megyei telefon sz. 475.

Rosenberg József
Szabadság-téri bazára

(Püski kávéház mellett.)

Értesítem az igen tisztelt vevőközönséget, hogy

Szabadság-téri bazárom karácsonyi tárlata

a mai napon megnyílt.

Árúim jó minőségéről és olcsóságáról mindenki személyesen meggyőződhetik.

Tisztelettel 2709

Rosenberg József.

Karácsonyi és újévi ajándékok nagy választékban.

Feltűnő ujdonság!
DELICE || Minden hirdetés felesleges, a csodanyozó egyszer veszi és többé mást nem szívhát.

legjobb valódi franczia

SZIVARKAPAPIR ES SZIVARKAHÜVELY

Eladó!
WEISZ LIPÓT Reketyési gazdaságában
(posta Szintye)
eladó 8 drb. 2 éves elsőrendű
RAMBORI KOS.

Az „ATHENAEUM”
írod. és nyomdai r.-t. kiadásában megjelent

A Magyar Birodalom Története. ACSÁDY IGNÁCZ
kétkötetes munkája.

A két kötet ára nagyon izékes piros vagy zöldszínű díszkötésben
40 korona.

Kapható a kiadótársulatnál (Athenaeum) Budapest, VII., Kerepesi-ut. 53. és minden hazai könyvkereskedésben.

Singer Sándor

vászon, fehérnemű és divatáruháza

Arad, Andrásy-tér 16. sz. (a Pannonia szálló átellenében.)

A n. é. közönség szíves figyelmébe ajánlom vászon, chiffon és damaszt, valamint kész női és férfi fehérnemű raktáromat, a melyekből állandóan nagy választékot tartok s dacára a folytonos áremelkedéseknek, azokat

mig a készlet tart a régi olcsó árban árusítom.



1 6 személyes fehér étkező készlet damasztból 3 frt 50 kr.

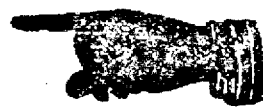
1 6 szem. kávéskészlet 6 szalvétával, minden színben a journal 2 frt 50 kr.

1 ágykészlet, dupla a journal, 1 paplanlepedő 2 n. 1 kis párna 9 frt — kr.

1 vég 23 mtr. I-a creasz vászon női ingre vagy ágyneműre 15 frt — kr.

1 rég paplanlepedő vászon egy szélességben varrás nélkül 13 frt — kr.

1 vég alsó lepedővászon, egy szélességben varrás nélkül 9 frt 50 kr.



Singer Sándor

vászon, fehérnemű és divatáruháza

Arad, Andrásy-tér 16., Szabó Albert-féle ház (a Pannonia szálló átellenében.)

Képesített és hatóságilag engedélyezett villanyvilágítási-, telefon és csengő felszerelő.

KALMÁR JÓZSEF ARAD, Salacz-utca 2-ik szám
Központi kávéházzal szemben.

Elvégzek:

kiseb és nagyobb villanyvilágítási munkákat, vezeték cseréjét, lámpák és üzletheiységek teljes új berendezését, csillárok fel- és leszerelését és ezeknek átalakítását.

Szállítok és felszerelök:

Dynamó-gépeket, erős villám motorokat, kávéházi ventilátorokat, fűző- és vasalókészülékeket.

Elvállalok:

Házi villamos-csengőket, ezeknek javítását vagy átalakítását tartásáért, — Javító-műhelyemben készítek minden szakba vágó javításokat.

2990

242. Városi és megyei telefon szám 242.